en supplément avant-programme du festival d'automne

énergies

Bimensuel n° 62 - du 17 au 30 octobre 96 - 2F - ISSN 1247-9233

Le magazine d'informations locales de Gardanne

Classe patrimoine, page 5

AGENDA OCTOBRE 96

- J 17 Grève fonction publique
- V 18 Le téléphone passe à 10 chiffres
- S 19 Tournoi escrime au COSEC
- D 20 Élections législatives 2ème tour
- L 21
- M 22 Permanence chambre de commerce
- M 23
- J 24 Semaine sport/nature à Valabre
- V 25 Festival cinématographique d'automne
- S 26 Aïoli anciens combattants
- D 27 Basket Léo Lagrange/Pennes Mirabeau
- L 28
- M 29 Expo Forêt au Pavillon de chasse
- M 30
- J 31 Fin expo Pirotte à la Médiathèque le 30
- V 1

Pechiney : les raisons de la colère, page 8

Treize pour cent d'effectifs en moins sur toute le France, 2800 personnes concernées par le plan de redressement d'Aluminium Pechiney. A Gardanne, les salariés se mobilisent contre ce qui remet en cause l'existence de certains sites (photo ci-dessus).

Cinéma : le complexe du multiplexe, page 6

Alors que Gardanne s'apprête à vivre son huitième festival d'automne, Pathé met en chantier à Plan-de-Campagne un multiplexe de 16 salles. Quelles conséquences pour les villes comme la nôtre, qui défendent un cinéma de proximité ?

Le téléphone passe à dix chiffres, page 11

Ce vendredi 18, à 23 heures, tous les numéros de France comptent dix chiffres. A Gardanne, des numéros complets vont changer, notamment ceux de la mairie. Comment s'y retrouver ? A quoi cela sert-il ? Réponses en page pratique.

En mémoire des mineurs

Le Square Ernest-Biver

Il y a une cinquantaine d'années, un coup de grisou au Puits Biver emportait six mineurs de fond. Un lieu de recueillement et de souvenir devrait bientôt voir le jour.

Le quartier du puits Biver qui recevra la stèle en mémoire des mineurs.

EN NOVEMBRE 95, QUELQUES FAMILLES BIVEROISES se sont réunies à l'emplacement de l'ancien Puits Biver, avenue des Fuschias, pour commémorer la disparition survenue en 1945 des mineurs Notto, Spanu, Turini, Magnan, Cucchi et Fernandez après un tragique coup de grisou. Deux autres accidents, dans les années qui suivirent endeuillaient la population du bassin minier.

Les familles aujourd'hui désirent vivement l'existence d'un lieu de recueillement commun à toutes les villes touchées par le deuil des mineurs. La commune de Gardanne a déjà fait nettoyer l'emplacement du puits Biver et envisage une cérémonie commémorative qui pourrait devenir annuelle à la demande des familles. La première se déroulera le 8 novembre, en présence d'élus de la ville. A l'étude actuellement, le projet d'aménager un square à cet emplacement, va être débattu par la municipalité. Il pourrait porter le nom de l'ingénieur Ernest Biver et permettrait de rappeler aux nouvelles générations que le puits existait jusqu'à 1950. Avec leur approbation, les communes avoisinantes pourraient s'associer au projet. Une stèle se dresseraient sur la place en hommage aux mineurs décédés au fond. Dans tous les cas, des réunions publiques auront lieu afin que les familles et les riverains puissent donner leur point de vue.

Sylvia Hernandez

La semaine bouliste

Le boulodrome de la petite cité était à l'honneur en septembre dernier pour fêter comme il se doit ce jeu tant apprécié dans notre région. Organisée par l'association « la Boule verte » qui siège au Sporting Bar, les différents challenges de la semaine bouliste ont vu défiler de nombreuses équipes de talent, venus de toute la région. Le premier week-end d'octobre était consacré au concours des retraités. Avec une bonne participation de la gent féminine, le tournoi s'est avéré très fair-play et c'est l'équipe Giverso-Grec qui l'emporte 13 à 8 devant Hampartzoumian-Moustier. D'autres concours avec dotation auront lieu le 19 octobre et le 2 novembre (concours de Noël). La Boule verte rappelle que tous les lundis, les vendredis et les dimanches se déroulent en toute amitié des rencontres ouvertes à tous. L'assemblée générale annuelle aura lieu le 13 novembre. Pour de plus amples renseignements, contactez le responsable Noël Buffa au 04 42 58 31 25.

POUR LES HABITUÉS DE NOSTRE-OUSTAU, ce fut la surprise de la rentrée. La salle de restauration avait fait peau neuve : les murs ont été recouverts d'une peinture safranée qui change d'aspect en fonction de la lumière du jour, un plafond acoustique a été installé pour limiter la résonance, et deux poutres décoratives ont été posées. Une deuxième tranche de travaux verra la pose d'un soubassement et de deux demi-colonnes au niveau de chaque poutre, et une fresque peinte à la main décorera les murs.

LE NETTOYAGE DES RUISSEAUX de Gardanne et Biver devrait permettre une meilleure évacuation des eaux de pluies. Cette opération incombe en principe aux habitants qui sont légalement tenus d'effectuer des travaux de mise en sécurité des berges dont ils sont propriétaires. Pourtant une initiative de nettoyage a déjà été prise en charge bénévolement par la Fédération départementale de Pêche. En effet, soucieux de l'empoissonnement des petits cours d'eau, ses membres ont entrepris la réhabilitation à partir du ruisseau des Molx à Biver. Cette opération continue avec le ruisseau Saint-Pierre jusqu'à la Luynes, en direction de Valabre. Les pêcheurs demandent un droit de passage. Ils ne l'ont toujours pas obtenu.

LE STATIONNEMENT SAUVAGE est à la mode un peu partout à Gardanne, au détriment des piétons et des automobilistes. La cité de Biver n'est pas épargnée et bien souvent les mamans avec des poussettes sont obligées de rouler sur la route tant les voitures sont mal garées. Un peu plus de civisme règlerait bien des choses, avant l'intervention de la police municipale. Il en va de la sécurité de tous et surtout des enfants et des personnes âgées. Le parking à côté de la mairie annexe et celui face aux écoles sont gratuits, utilisons-les!

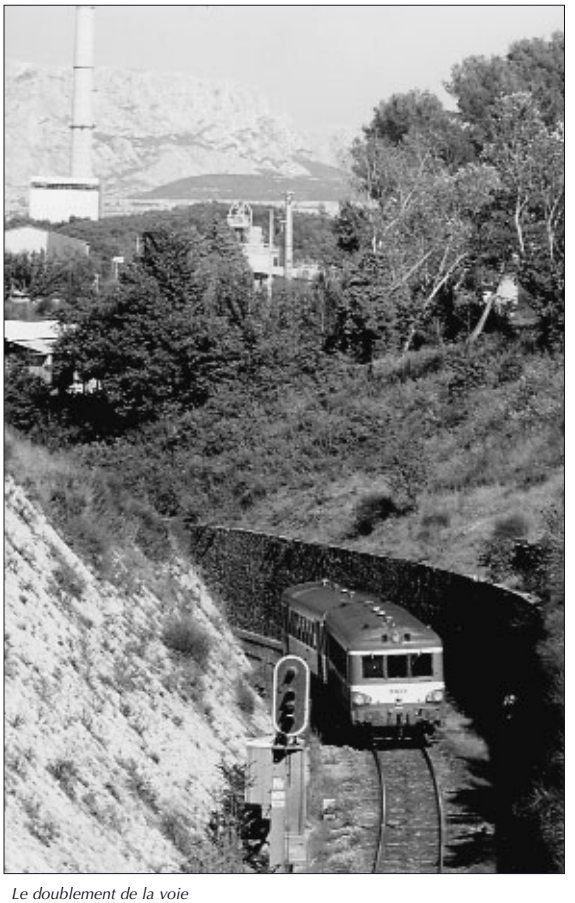
UNE TOILETTE à entretien automatique et à accès gratuit sera installée sur la place du marché à Biver en remplacement de l'ancienne trop difficile à entretenir. Elle sera du même type que celle de l'avenue Léo-Lagrange, en face du stade Savine.

RTR
Enfin le bout du tunnel ?

La SNCF devait vous demander votre avis pour le doublement de la voie entre Septèmes et Gardanne. Puis elle a changé d'avis...

DANS CE GENRE DE DOSSIER, la patience et l'obstination finissent toujours par payer. Du moins on l'espère. Le serpent de mer (ou serpent de fer, pour l'occasion) du RTR revient à la surface, mais alors que l'affaire semble bien engagée, la SNCF fait marche arrière et ne s'avance plus sur rien. Cet été, la mairie est contactée pour participer à la concertation que doit organiser la SNCF avec la population sur le projet de doublement de la voie entre Gardanne et Septèmes. L'idée est ambitieuse : chaque foyer devrait recevoir un dépliant expliquant la nature des travaux et les conséquences pour les usagers. Une exposition serait mise en place et enfin une réunion publique donnerait à chacun l'occasion de s'exprimer sur le sujet. Le projet pourrait tenir compte des remarques de chacun, aussi bien sur les travaux proprement dits que sur les horaires, les fréquences des trains, etc. Contactée pour donner des détails, la SNCF fait dans le flou artistique. La concertation ? Reportée, en attendant que l'Etat vote la loi qui devrait transformer, fin octobre, la SNCF en deux établissements (l'un chargé de gérer les infrastructures, l'autre s'occupant du transport). Personne ne sait pour l'instant lequel des deux organisera cette consultation, et encore moins quand elle aura lieu. L'enquête publique qui en serait la suite logique en sera décalée d'autant. Quant au début des travaux, aucune date n'est avancée. Selon la SNCF, ils sont suspendus aux bons vouloirs des pouvoirs publics concernés (Etat, Région, Département) qui devront les faire figurer dans leurs budgets respectifs. Mais faut-il vraiment attendre qu'une consultation officielle soit lancée pour se faire entendre ?

B.C.



Le doublement de la voie entre Gardanne et Septèmes aura bien lieu, mais quand ?

Le LEP fait sa cuisine

A partir du mois de janvier, le Lycée professionnel de l'Etoile sera doté d'une cuisine pédagogique, outil indispensable pour les élèves qui ont choisi une formation bioservices. Les travaux ont occasionné une réorganisation des locaux pas toujours facile à vivre pour les lycéens : le centre de documentation a déménagé dans les anciens ateliers de couture, une salle informatique a été déplacée et le foyer a été transformé en salle de classe. Le LEP est trop petit, c'est évident. Depuis plusieurs années, un projet d'extension existe : les anciens hangars Maurin, qui jouxtent le lycée, appartiennent à la commune qui est prête à les céder gratuitement. Mais c'est au Conseil régional, maître d'ouvrage pout tout ce qui concerne l'aménagement des lycées, de déposer une demande de permis de construire.

LE RESEAU INTERBUS s'est doté ces derniers mois de quatre nouveaux arrêts pour répondre au mieux aux besoins des usagers : un au quartier La Crau, un autre à la Palun, un troisième au parc d'activités de Bompertuis et le dernier au quartier de Bompertuis vieux. De plus, des poteaux signalétiques, des abris et un marquage au sol plus visible équiperont dans les prochains mois les arrêts qui le nécessitent.

LES LOGIS DE NOTRE DAME subissent depuis le mois dernier des travaux de goudronnage. En collaboration avec la ville, La société d'HLM Provence Logis -qui finance l'ensemble de l'opération- a réparti sur trois ans divers travaux d'amélioration comprenant l'asphaltage de tout le groupe immobilier et quelques autres interventions comme l'éclairage, les clôtures, les peintures... Le long du ruisseau Saint Pierre le grillage abîmé a été entièrement refait.

DE NOMBREUX CAVALIERS ont traversé la ville dimanche 29 septembre pour fêter comme il se doit le cheval. A l'initiative de l'Office du Tourisme et en collaboration avec les ranchs gardannais et mimétains, baptêmes et cavalcades étaient à l'honneur. En compagnie de moniteurs compétents, les enfants ont pu s'initier le matin aux joies équestres sur des poneys ou des mini-chevaux. L'après-midi, des cavaliers confirmés ont ravi un public venu nombreux sur l'esplanade du collège Gabriel-Péri. Sous les encouragements des Gardannais, chaque école a pu montrer ses techniques.

Le château de Barême vient d'être acheté par la ville. Cette propriété située au lieu-dit « Rambert », près de Valabre, comprend un corps de bâtiment principal, diverses dépendances et 42 hectares de terrain. La municipalité a acquis ce domaine pour éviter la spéculation. Une commission de réflexion est constituée pour envisager sa future utilisation.

Recyclage

L'épandage : une solution propre et qui marche

Depuis un an, le service des eaux et de l'assainissement conduit avec huit agriculteurs une expérience pilote pour Gardanne : l'épandage des boues issues du traitement des eaux usées.

LES PREMIERS RÉSULTATS SONT ÉLOQUENTS : environ le tiers des 2500 tonnes de boues produites chaque année par la station d'épuration du Payannet finissent leur vie dans les champs comme fertilisant. *« Notre objectif est de parvenir à recycler la totalité des "boues" explique Robert Long, le directeur du service municipal des eaux. Jusqu'à présent ces déchets étaient placés en décharge. La mise en conformité aux lois sur l'eau et sur le traitement des déchets impose, d'une part de parvenir à un très bon niveau d'épuration des eaux usées et d'autre part, de cesser de mettre les boues en décharge.* » Pour cela, la station d'épuration va être redimensionnée en 1998, 35 millions de francs de travaux étant prévus pour augmenter sa capacité de traitement. Quant aux boues dont la production va croître, le choix se fera entre l'incinération, le compostage ou la valorisation directe en agriculture (épandage). Les nuisances olfactives ne durent jamais plus de 24 heures aux abords de l'épandage car elles doivent alors être enfouies. Les boues épandues dans les terres agricoles uniquement sur des cultures céréalières sont sans éléments polluants. Des analyses régulières permettent de s'assurer que des composants nocifs, des métaux lourds par exemple, ne viennent pas s'immiscer dans les boues ; auquel cas ces dernières devraient être incinérées. Enfin, pour l'abonné, l'épandage représente de sérieuses économies, son coût à la tonne étant plus de dix fois inférieur à celui de l'incinération.

P.M.

Les boues sont épandues sur les champs après avoir été analysées.

« Les boues enrichissent la terre »

Sur ses 25 hectares d'exploitation, Claude Crudeli a tenté l'expérience de l'épandage. « *Au départ, la gratuité du produit m'a semblé fort attractive, explique-t-il. Pour ma part, j'utilisais du fumier pour fertiliser mes terres et des engrais chimiques en complément. Puis j'ai décidé de tester les boues de la station d'épuration. C'est inimaginable à quel point cela a enrichi le sol et combien le rendement s'est élevé !* »
Quelle sera sur le long terme l'évolution des sols et des cultures traitées ? « *Seul le temps le dira* » poursuit prudemment l'agriculteur. Mais d'ores et déjà il tire les premiers enseignements financiers de l'expérience : « *l'épandage m'a permis d'économiser plus de 50 % sur les dépenses habituellement consacrées aux engrais* ». Ce qui n'est déjà pas si mal quand on connaît les difficultés financières de la profession.

LES POINTS D'APPORT VOLONTAIRE ont été officiellement inaugurés le 28 septembre dernier, en présence du maire, des élus et de responsables associatifs. Les seize points de la ville sont désormais clairement balisés par des totems rouges et les nouveaux conteneurs (bleu pour le papier, vert pour le verre et jaune pour le plastique) disposent tous d'une information sur ce qu'il faut jeter. La prochaine étape sera la mise en place d'une collecte au porte à porte dans 800 foyers habitant en immeuble. Ce sera pour 1999.

UNE ENQUÊTE PUBLIQUE concernant la demande formulée par la Société Acine-Vet d'exploiter un nouveau four d'incinération de cadavres d'animaux de compagnie dans le quartier Mazargues aura lieu prochainement. Les dossiers seront déposés en mairie, jusqu'au 15 novembre inclus, afin que chacun puisse en prendre connaissance pendant les jours ouvrables et consigner ses observations. Vous pouvez également les adresser par écrit à la mairie à l'attention de Jean Perrault, commissaire-enquêteur.

LE HALL PERMANENT D'EXPOSITION de la Fondation pour la forêt a fermé ses portes depuis le 13 octobre, au rez-de-chaussée du Pavillon de chasse à Valabre. Mais ne vous inquiétez pas : à partir du 15 janvier, date de l'ouverture de l'écomusée, les expositions reprendront dans des conditions bien meilleures. En attendant, vous pouvez toujours visiter l'expo que le Conseil régional consacre à la forêt méditerranéenne, au premier étage du pavillon.

LE CHEMIN DE SAINTE-BAUDILLE et la forêt de pins des Clapiers devraient être débroussaillés en 1997. Pour le premier, le travail serait fait par les sapeurs forestiers du département, sur 4 hectares. La seconde sera éclaircie afin de limiter les risques d'incendies dans une zone d'habitation. Deux citernes de trente mètres cubes seront également installées dans le massif forestier. La commune prend en charge 20 % du total de la dépense.

Classe patrimoine

Les châteaux de la Loire en vrai

D'Amboise à Chaumont en passant par Blois, 24 élèves de l'école Prévert ont mené pendant une semaine la vie de château.

Les élèves de M Faure et Mme Hermitte devant le château de Chambord : c'était un jour de classe.

VOIR UN CHÂTEAU (CELUI DE CHAUMONT) À LA TÉLÉ dans une publicité pour des œufs en chocolat, c'est une chose. Le visiter, avec sa tour médiévale, ses mâchicoulis, son pont-levis, sa porte cochère et ses douves, ça n'a plus rien à voir. *« A l'intérieur, se souvient Riane, il y avait les appartements de François 1er, des meubles, des sculptures, des lits à baldaquin... »* Pour les élèves de CM2 de Jean-Claude Faure et Claudette Hermitte, cette semaine de classe patrimoine fin septembre restera un souvenir à part. *« Souvent, les classes de découverte se font au printemps, explique Claudette Hermitte. C'est trop tard dans l'année pour vraiment en tirer profit. Là, nous avons tout préparé l'an dernier avec la classe de CM1, et nous avons toute l'année pour y revenir. »*

Grottes, canards et TGV

Le principe de la classe patrimoine (financée aux deux tiers par la municipalité), c'est simple : pendant une semaine, une classe part à la découverte d'un milieu historique (les châteaux) et naturel (le Val-de-Loire). Tous les soirs, résumé sur un cahier des trouvailles du jour. L'occasion de travailler l'histoire, bien entendu, mais aussi la géographie et la biologie. Et de découvrir la vie en groupe hors de l'école... Dès lors, tout est prétexte à l'étonnement : le voyage en TGV (une première pour la moitié des enfants), la balade à pieds dans les rues de Paris jusqu'à la gare d'Austerlitz, la grande cour peuplée de poules et de canards au centre d'hébergement, les habitations troglodytes des bords de Loire, la maison des acrobates à Blois... *« Dans notre cahier, on a laissé de la place pour les photos »*, montre Fatima. Photos de vacances ? Photos de classe ? Quelle différence, du moment qu'on y a pris du plaisir...

B.C.

« Les garde-chasse jouaient du cor »

« Autour du parc de Chambord, il y a une grande forêt, avec des cerfs, des sangliers, des mouflons », se souvient Julien. *« Je pensais qu'il y avait une ville entre les tours »*, avoue Mathieu. *« J'ai bien aimé les écuries à côté de Chaumont, ajoute Eva. Il y avait les voitures à cheval, des grands boxes, et la sellerie. »* Pour Sid, *« le TGV, c'est bien, mais on était moins serré dans le TER entre Paris et Blois. »* Steve a été impressionné par la Loire : *« Quand le courant était fort, ça cassait des arbres au-dessus de nos têtes. »* Hasna explique comment ils ont relevé des empreintes de héron avec du plâtre. Alexia n'oubliera pas *« la course d'orientation, avec la boussole. On devait mettre des balises pour les autres. Le parcours avait la forme d'une étoile. »* Enfin, Virginie raconte que *« le Château de Blois n'a pas servi à faire la guerre. »*

L'ASSOCIATION HUMANITAIRE CRAIOVA (cinq communes du département) organise tous les six mois un convoi à destination de l'orphelinat roumain Leaganul de Copii. Le but est d'acheminer là-bas des produits de première nécessité pour des enfants de la naissance à trois ans : matelas, mobilier, vêtements, jouets, produits alimentaires (lait, sucre, pâtes, huiles) pansements, coton, savon, dentrifice, draps... Le Gardannais Farid Kaced participe à ces convois. Le prochain devrait avoir lieu début novembre. Pour vos dons, vous pouvez le contacter au 04 42 94 95 00 à Valabre.

UNE SEMAINE SPORT ET NATURE est organisée du 21 au 25 octobre par trois élèves du lycée de Valabre, en partenariat avec le Pavillon de chasse du Roy René. Des exposés auront lieu dans les écoles sur les thèmes de la vie aquatique, de l'abeille, des plantes méridionales, des mœurs du gibier... Une journée en plein air au pavillon de chasse concluera la semaine. Pour tout renseignement, contacter le Pavillon de chasse au 04 42 51 57 02

LES ENSEIGNANTS ET PERSONNELS DES ECOLES de Gardanne ont bien suivi le mouvement de grève du 30 septembre, de la maternelle au lycée (avec une forte mobilisation du Pesquier). Certaines écoles étaient fermées, les autres comptant entre 20 et 75% d'enseignants en grève. Les revendications portaient sur la création de postes d'ATOSS et de surveillants, la transformation des heures supplémentairees en embauches d'enseignants et le remplacement des départs en retraite.

Multiplexes

Bientôt le cinéma pop-corn ?

Le multiplexe de Plan-de-Campagne (16 salles) devrait voir le jour l'an prochain. Ces bâtiments géants qui débitent du film comme dans un rayon de supermarché mettent-ils en péril les cinémas des petites villes, comme le 3 Casino à Gardanne ? Quelles stratégies se cachent derrière cette multiplication des fauteuils ?

L'ENDROIT A LA CHALEUR D'UN CABINET DENTAIRE et l'intimité d'un hall d'aéroport. De loin, rien ne distingue le bâtiment d'une grande surface quelconque. C'est d'ailleurs pour ça qu'il est construit dans une zone commerciale, là où les mètres carrés sont moins chers et où les places de parking se comptent en milliers. A Cap Sud, près d'Avignon, Pathé a donc installé début 1995 un multiplexe de dix salles de cinéma avec tout le confort moderne (écrans géants, son numérique, grands fauteuils, accès aux handicapés) et quelques précautions d'usages : les guichets sont vitrés et équipés d'un hygiaphone, un vigile fait équipe avec les ouvreuses et l'administration ne répond pas aux questions des journalistes. *« C'est exactement ce qui oppose un cinéma de proximité comme le nôtre et ce type de salles, précise Bernard Lafon, directeur du 3 Casino Cinéma : chez eux, il n'y a aucun accueil personnalisé, la programmation est centralisée à Paris et le public est perçu comme potentiellement dangereux. »*

Centre commercial Cap Sud à Avignon. Dix salles au milieu d'un parking et des caddies.

Le hall d'entrée, immense, abrite un bar géant où sont cuisinés chaque jour des kilos de pop-corn maison. Dans les salles américaines, c'est à la fois un aliment et un projectile, avec lequel le public bombarde l'écran quand les méchants y apparaissent. En France, plus simplement, il est là pour remplir les caisses : les multiplexes font plus de bénéfices sur la confiserie que sur la vente de billets. Le film n'y est pas central, mais accessoire : c'est un produit d'appel, en quelque sorte, un peu comme les soldes dans les supermarchés. La partie juteuse de l'histoire se trouve dans les produits dérivés, les services (un serveur minitel à 2,23 F la minute) et le partenariat avec les chaines de fast-food. Quant au prix des places, il obéit à la même logique : un tarif attractif de 29 F (l'après-midi en semaine) cache un coup de massue

A Plan-de-Campagne le chantier du multiplexe a commencé.

3 questions à... Eve Cloué*

Que proposent les Alluminés du cinéma à leurs adhérents ?

Une fois par mois, on choisit un film et on se réunit pour partager nos impressions. Des adhérents sont allés à Cannes au printemps, et d'autres en Hongrie cet été. Après le festival, on va monter des projets avec les écoles primaires du canton, pour créer une sorte de ciné-club junior.

Quel rôle allez-vous jouer pendant le festival d'automne ?

Nous allons constituer un jury d'enfants de 7 à 11 ans, qui désignera le meilleur film de la sélection ciné-junior. A notre connaissance, c'est une première mondiale ! Les enfants voteront sur le même principe que les adultes : avant chaque projection, on leur remettra un bulletin. Ils seront accueillis par un membre de l'association qui leur dira comment faire. Nous aurons aussi un stand à l'Espace Bontemps.

Pensez-vous que le 3 Casino cinéma répond aux attentes des Gardannais ?

Oui, mais il faudrait faire une information dans les quartiers, comme en été pour le cinéma plein air. Au Forum des associations, on a découvert que beaucoup de Gardannais connaissent mal leur cinéma et ce qu'il leur propose.

**Eve Cloué est présidente de l'association des Alluminés du cinéma.*

à 50 F (le samedi soir et les jours fériés). A titre de comparaison, le 3 Casino cinéma vend des places de 27 F à 37 F. Quant à la fréquentation, elle n'est évidemment pas comparable : Pathé Cap Sud tourne de 12 à 15 000 entrées par semaine, l'équivalent d'un trimestre pour Gardanne.

La bataille a commencé

C'est dans ce contexte que Pathé a décidé l'implantation d'un nouveau multiplexe à Plan-de-Campagne, où l'on devrait en 1997 découvrir le dernier Schwarzenegger entre des cuisines équipées et des canapés en cuir. 16 salles, plus de trois mille fauteuils, l'artillerie lourde. *«L'argumentaire de ces grands groupes, c'est de dire nous voulons reconquérir le public, augmenter la fréquentation. Or, ils s'implantent là où les salles de proximité avaient fait des efforts. Et depuis l'ouverture des grands multiplexes, la fréquentation au niveau national est stable. Donc ils ont bien récupéré un public qui allait déjà au cinéma.* » Pour autant, Bernard Lafon garde son sang-froid. « *La concurrence, on a l'habitude. Après tout, on est à dix kilomètres du Cézanne-Renoir, à Aix, qui compte 15 salles avec le Mazarin. Le problème vient plutôt du fait qu'en multipliant le nombre d'écrans, l'accès aux films va devenir plus difficile pour nous.* »
Et puis, jamais les multiplexes ne feront le travail de proximité des petites salles. Education d'un public scolaire, rencontre avec les réalisateurs, relation avec les associations... « *L'animation en cœur de ville est un enjeu de société. Un cinéma qui ferme en centre-ville, c'est bien plus qu'une perte de salles* », ajoute Francis Montarello, directeur de l'OMC. L'avenir du 3 Casino Cinéma, qui fêtera ses dix ans au printemps prochain, est-il compromis ? Déjà, des idées circulent afin de rendre l'endroit plus attractif et attirer de nouveaux publics (voir encadré ci-contre). C'est bien une bataille qui s'engage, entre le cinéma pour tous, diversifié et pluraliste, et ce que Francis Coppola avait appelé le cinéma de l'industrie, un produit calibré sur des critères purement commerciaux. Le Festival d'automne qui commence dans quelques jours vous donnera l'occasion de vous exprimer.

Bruno Colombari

Allez au festival !

Pour les amoureux des salles obscures, à Gardanne le père Noël passe à la Toussaint. Pensez-donc : en treize jours, vous aurez droit à cinquante films, dont neuf en avant première, et vingt-neuf court-métrages. Et comme le monde est multiple, le festival d'automne de cinéma l'est aussi : films anglais, roumains, canadiens, chinois, tchèques, finnois, italiens, hongrois... Comme chaque année, il y aura aussi des nouveautés : les enfants de 7 à 11 ans pourront élire leur film préféré dans la catégorie ciné-junior, et le public attribuera un prix pour le meilleur film présenté en avant-première (voir l'avant-programme en supplément d'*Energies*). Et plutôt que vous serrer dans le hall après les films, vous profiterez de l'espace Bontemps (à cent mètres du cinéma) où vous attendront une expo d'affiches (voir en dernière page), un coin salon, un stand librairie... Qu'importe le mauvais temps, cette moisson d'automne s'annonce fameuse.

LE FESTIVAL D'AUTOMNE vous réserve encore beaucoup de surprises cette année. Les derniers films de quatre habitués de Gardanne seront présentés en avant-première, à ne surtout pas manquer : *Un air de famille* (Cédric Klapisch), *Le dernier comptoir de l'Inde* (Bernard Favre), *Un été à la Goulette* (Ferid Boughedir) et surtout *Carla's song* (Ken Loach).

LA PALME D'OR A CANNES, le film de Mike Leigh *Secrets et mensonges,* sera un temps fort du festival. De même que *Breaking the waves*, de Lars von Trier, *Au loin s'en vont les nuages*, d'Aki Kaurismaki ou encore la reprise du film d'André Malraux sur la guerre d'Espagne, *Espoir*. Deux autres films, fétichistes au-delà du raisonnable, ne devraient pas non plus passer inaperçus : *Le cri de la soie* (Yvan Marciano) et *La comédie de Dieu* (Joao César Monteiro)

LES ENFANTS SERONT GÂTÉS puisqu'ils retrouveront Frédéric Back, l'auteur de l'inoubliable *Homme qui plantait des arbres*, dont on présentera les *Contes*. Puisque les grands aiment Ken Loach, les petits devraient aussi apprécier *Kess*. Ils prendront également de l'avance sur le calendrier avec *l'Etrange Noël de Mr Jack*, de Tim Burton (le réalisateur de *Batman*).

TROIS RÉALISATEURS se feront tirer le portrait au cours du festival : l'Italien Nanni Moretti (avec cinq films dont *Sogni d'oro, Palombella rossa* et *Journal intime*), le Mexicain Arturo Ripstein (avec son chef d'œuvre, *Principo y fin*) et dans un tout autre registre, le *plus mauvais réalisateur du monde,* Ed Wood, dont Tim Burton avait fait le sujet d'un film. Des « nanars » tellement kitch qu'ils en deviennent drôles.

Bienvenue dans l'univers chaleureux et humain des cinémas géants. N'oubliez surtout pas le porte-monnaie.

Pechiney

Un plan pas très social

Le ton monte à l'usine Pechiney. Le personnel se mobilise contre le plan de la Direction qui devrait aboutir à de nouvelles suppressions d'emplois.

« UN VÉRITABLE REMÈDE DE CHEVAL » titrait la presse financière au lendemain de l'annonce par Aluminium Pechiney de son plan de redressement. Depuis janvier, tous les sites sont partis à la chasse aux coûts. En France, 2800 personnes seraient concernées par cette "rationalisation" conjuguant l'arsenal social en vigueur (temps partiels, préretraites progressives, réduction du temps de travail...), le reclassement en externe de 500 salariés et la fermeture de sites (pour l'instant seul celui de Riouperoux dans l'Isère, à quelques kilomètres de la Mure serait condamné). Une réduction de 20% des charges devrait se traduire par une contraction de plus de 13% des effectifs.

Unanimes, les cinq centrales syndicales ont appelé à une grève de 24 heures dans toutes les usines du groupe pour protester contre cette cure: « *Ce plan est inacceptable. Au-delà des effets immédiats sur l'emploi et les conditions de travail, il conduira à la disparition de certains sites ou activités à moyen terme.* »

A Gardanne qui comptait encore plus de 800 salariés au début des années 80, 64 départs non remplacés sont prévus et 180 millions de francs d'économie sont attendus. Le 2 octobre, la CGT et la CFDT ont appelé à une grève de 24 heures, tandis que FO et CFE-CGC débrayaient pendant deux heures. Plus de 50 % des 590 salariés du site ont cessé le travail. Dans le même temps, une délégation de l'Intersyndicale se rendait au siège du Groupe. A l'heure où nous mettons sous presse, se tient à Paris une réunion du Comité Central d'Entreprise qui pourrait amener à de nouvelles actions.

Face aux résultats décevants du premier semestre, le PDG du groupe, J.P. Rodier relance le plan «Challenge» et espère ainsi économiser 4 milliards.

3 questions à... Georges Selvat*

Ce nouveau plan de restructuration constitue t-il une nouveauté pour les employés de Pechiney Gardanne?
Nous vivons cette situation depuis 5 ans déjà . En 1993 la direction appelait ça le plan «Partage», depuis l'effectif a chuté d'environ 30%.

Pouvez-vous nous donner quelques chiffres ?
Aujourd'hui nous sommes un peu moins de 600, nous étions exactement 607 en 1995, en fin 1998 il n'y aura plus que 350 salariés en usine et une centaine à l'ingéniérie.

D'autres mouvements sont-ils envisagés?
Il faut qu'il y ait de fortes mobilisations, alors peut-être la Direction engagera t-elle des négociations. Le 2 octobre, 50 % des employés de l'usine Gardanne étaient en grève. Je pense que pour se faire entendre, il faudra remettre la grève à l'ordre du jour. On ne peut pas accepter ce plan.

SECRÉTAIRE GÉNÉRAL de la mairie de Gardanne depuis avril dernier, Michel Galle occupait depuis 1990 le poste de Secrétaire général adjoint délégué aux finances, au personnel et à la formation. Ancien enseignant, il est titulaire d'un doctorat en économie axé sur la Camargue. De 1979 à 1990, il exerce successivement les mêmes fonctions à la mairie d'Arles puis de Miramas. Ce mordu de la Camargue affectionne la tauromachie. Il est également passionné de boules, tout particulièrement de jeu provençal. Quand il lui reste un peu de temps, la chasse sous-marine fait aussi partie de ses activités.

JEAN-MARC SANCHEZ, responsable du service municipal du développement économique de 1992 à 1996 a été nommé directeur général de la Société d'économie mixte de Gardanne (la SEMAG) sur le poste laissé vacant par le départ de Jean-Pierre Danest. Ses missions précédentes l'avaient souvent amené à travailler en étroite collaboration avec cette structure chargée notamment de la gestion de la décharge de Malespine, de la rénovation de la vieille ville, du débroussaillement.... Il peut pleinement mettre à profit ses diplômes : maîtrise d'économie industrielle et internationale, DEA d'économie des transports (la SEMAG assure aussi le secrétariat, l'assistance technique et administrative du syndicat d'Interbus), DESS d'analyse pluri-disciplinaire des situations de travail. Très proche des gens, il aime s'investir dans le milieu associatif et pratique en dilletante quelques activités sportives telles que le football ou encore la randonnée.

NADÈGE LACOMBE, 24 ans, succède à Jean-Marc Sanchez et occupe le poste de responsable du service municipal du développement èconomique. De formation économique (Maîtrise d'administration économique et sociale, option développement local et politique sociale), elle a réussi en 95 le concours d'attaché territorial et entame à Gardanne sa carrière professionnelle. Passionnée de volley qu'elle pratique en compétition au sein de Marseille Volley-Ball, elle anime aussi un groupe d'enfants dans un club de gymnastique.

Triathlon

La relève est assurée

Les triathlètes du club de Gardanne viennent de clôturer une belle saison sportive. Les jeunes se sont particulièrement illustrés.

ANDRÉ DURANDO EST UN PEU LE PÈRE DE LA SECTION TRIATHLON du club de natation de Gardanne, comme athlète ou comme dirigeant. Aujourd'hui, il ne tarit pas d'éloges sur la relève. Prenez les juniors et les séniors : Christophe Rocchia termine 3ème aux championnats de France juniors par équipe de ligue, Nicolas Radde réalise une bonne performance au très difficile triathlon de Nice (171ème sur 4000) auquel participent tous les cracks des longues distances (4 km de natation, 120 km à vélo et 30 km de course à pieds). Et que dire des filles : Lydie Durando (la fille du père !), sur 5 participations remporte 4 fois sa catégorie « Promotion » (750 mètres de natation, 20 km à vélo et 5 km à pieds). Aurélie Stoven et Pascale Antognelli assurent chacune 3 podiums en minimes et en juniors. Antony Bricaud, Jérôme Devisot, Frédéric Henninger, Henri Gertkoffer, Monique et René Rocchia complètent la liste de ceux qui, cette saison, ont obtenu des résultats plus que corrects.

Une pratique intelligente

Mais André Durando et les entraîneurs de la section gardannaise ont aujourd'hui un autre motif de satisfaction : la présence de plus en plus importante de jeunes sportifs âgés de 11 à 14 ans qui semblent apprécier le triple effort. Ainsi Lise Georgeon, Fabien Wolchuk, Leatitia Dari, Jean-Michel Paul, Mélanie Ferrari, Jean-Philippe Bouillon ou Jenny Henninger se sont-ils illustrés dans des triathlons « avenir » (100 à 300 mètres de natation, 2 à 10 km de vélo et 1 à 3 km de course à pieds). « *Que voulez-vous, explique André, quand ils voient les résultats de leurs aînés, nos jeunes se sentent des fourmis dans les jambes. Il nous faut plutôt les freiner que les pousser !* »

M.N.

A l'image de Christophe Rocchia, les triathlètes de Gardanne ont obtenu des résultats excellents.

3 questions à ... Didier Touat

Le Gardannais Didier Touat, athlète à l'Eclat-Handisport Marignane vient de battre sa meilleure performance mondiale des 24 heures non stop en fauteuil roulant.

Pourquoi avoir choisi le parc Borely à Marseille pour ce nouveau record ?

Parcourir 328 km en 24 heures et en fauteuil roulant demandent d'énormes efforts et une excellente préparation. Le parc est un lieu trés agréable, toujours bondés de sportifs et de promeneurs, on se sent plus à l'aise dans cette ambiance. Benjamin Boyer, mon entraîneur m'a préparé un circuit de 920 mètres, plus facile à gérer qu'un stade et surtout moins ennuyeux.

Quels sont vos projets pour cette saison ?

Je prépare pour le mois de mars, le marathon de Los Angeles. J'ai un programme bien défini avec en début de saison et pendant tout l'hiver, une partie renforcement musculaire, trés importante. J'ai deux entraînements par jours : musculation, footing et travail spécifique en fauteuil.

Pensez-vous améliorer votre temps au marathon ?

Je fais tout pour. En juin j'ai fais le marathon de Suisse en 1h46. A moyen terme je souhaite arriver à 1h30. Mais pour L.A. J'espère passer sous les 1h45.

ANNONCES

Escrime

Le club Léo-Lagrange organise un tournoi au Cosec le Pesquier, samedi 19 à partir de 14 heures.

Handball

Gardanne Handball reçoit St-Auban (pré-fédéral garçons), samedi 19 au gymnase Léo Lagrange. G.H.B. reçoit Simiane (division 1, filles), samedi 26 à 19 heures gymnase Léo-Lagrange. G.H.B. reçoit Port-de-Bouc (pré-fédéral filles), samedi 26 à 20h30 gymnase Léo Lagrange.

Basket-ball

Léo Lagrange reçoit les Pennes-Mirabeau (honneur hommes), à 9h30 au Cosec Le Pesquier le dimanche 27.

Rugby

Gardanne-RC/RC-St-Gilles, dimanche 20 à 15 h au Stade Fontvenelle.
Les entraînements de l'école de Rugby (7-11 ans) se font le mercredi de 13 h à 15 h à Fontvenelle.

Football

l'ASG reçoit Luynes Sports à 15 h au stade Savine le dimanche 20.
Biver Sports se déplace à Barbentane le dimanche 20

RÉSULTATS

Rugby

En championnat de Provence, le Gardanne Rugby Club a commencé par une défaite à Maseille contre l'US-PEG (18 à 20), avant de l'emporter à domicile contre La Ciotat (11 à 0)

Football

En DHR, Biver Sports a été tenu en échec par Montredon Bonneveine (0 à 0). En coupe de France, le BS a éliminé le Pontet (3-0) avant d'affronter au tour suivant l'AS Gardanne (nous reviendrons sur ce match qui s'est joué le 12 octobre). L'ASG avait sorti Taillades en coupe (5-2) avant de ramener un point de St-Loup (2-2).

Cyclotourisme

Le sixième Souvenir Marcel-Viareggi a réuni 220 participants fin septembre. Deux circuits de 90 et 60 kms sur route étaient au programme, et 27 kms de chemins boueux pour les VTT. Neuf clubs des environs ont participé.

Handball

En Préfédérale masculine, Gardanne Handball est allé chercher la victoire à Istres (25 à 11). Les féminines l'ont emporté contre Valréas (17 à 13) et ont partagé les points à Miramas (21 à 21).

Judo

20 enfants du Judo-club de Gardanne ont assisté le 28 septembre dernier au 14ème tournoi Open de Marseille, et participé à un entraînement de masse parmi 60 clubs de la région en présence de David Douillet.

Petites annonces

DIVERS

☛ Vds **tapis pure laine** 2 X 3 m. BE. Tél. 04 42 22 26 43 HR
☛ Vds **PC 486 DX33mhz** + CD Rom 6 x + carte son sound blaster 16 2 HP écran 14 SVGA (4500 F) + imprimante jet d'encre (1500 F) Tél. 04 42 58 28 22
☛ Vds **SPI Radial** medium 82 m2. exc. état. Tél. 04 42 58 10 04 HR
☛ Vds **sténotype neuve** + access. (1500 F.) Tél. 04 42 58 29 79
☛ Vds **scelle noire** de poney BE (600 F.) Tél. 04 42 58 49 14
☛ Vds **chambre blanche** lit 2 places, arm. chevet + coiffeuse (3000 F.) Tél. 04 42 58 36 12 soir.
☛ Vds **jantes alu** pour Seat + Pneus (1000 f) + sas neige pr caravane TBE (600 F) Tél. 04 42 51 44 95
☛ Vds **chbre à coucher** pont style L. Philippe lit en 140 cm TBE. Tél. 04 42 58 47 55 HR à 22 h
☛ Vds **canapé fixe** 2 pl. + commode pin + matelas 2 pl. Tél. 04 42 58 28 17
☛ Vds **divers objets** prix de 5 Frs à 2500 F. Tél. 04 42 65 83 13
☛ Vds **2 hauts parleurs** voiture Pionner. (300 F.) neufs. Tél. 04 42 58 18 88 HB
☛ Vds **vêt. BB +** chaise haute, parc, jouets (600 F.) Tél. 04 42 51 36 29
☛ Vds **chambre complète** en pin lit 90. BE (1300 F) Tél. 04 42 51 03 60
☛ Vds. **vêt. cuisine** (800 F.) Tél. 04 42 51 24 39
☛ Vds **salle à manger chêne.** Prix intér. Tél. 04 42 51 38 50 (rép.)
☛ Vds **divers meubles** (cuis. salon. chbre.) Tél. 04 42 72 46 55
☛ Vds **meuble hi-fi** plaqué noir BE (200 F) + **buffet** plaqué noir BE (350 F) + **canapé clic-clac** tissu TBE (400 F) + lit bb années 50 en bois BE (150 F) Tél. 04 42 58 02 65 soir
☛ Vds **encyclopédies + Orgue élect.** Tél. 04 42 58 40 47 ap. 16 h
☛ Vds **lit pliant BB,** matelas + siège auto. + vêtements 0-3 ans. Tél. 04 42 51 13 45
☛ Vds **chambre à coucher** ancienne. 5000 F. à déb. Tél. 04 42 51 36 79 le soir
☛ Vds **chambre d'adolescent** comp. Tél. 04 42 32 46 55
☛ Vds **Vêtements BB** 6 mois. 150 F. Tél. 04 42 51 36 29
☛ Vds **porte garage** fer bascul. (400 F) + **fenêtre** bascul. (500 F) + petit fauteuil (200 F) + cuve à mazout 500 l (500 F) + **aquarium** comp. moteur (1500 F) prix à déb. Tél. 04 42 58 16 12
☛ Vds **robe blanche** demoiselle d'honn. 4/6 ans. (250 F) + poussettes avec acces. (400 F) Tél. 04 42 65 85 66 ap. 17h30
☛ Vds **baignoire acier** blanc. BE (300 F) + siège vélo enf. (500 F)+ meuble HI FI noir (100 f) + vêt. enf. 0-2 ans et jouets BE. Tél. 04 42 51 57 42
☛ Vds **chaudière** mixte bois/charbon. (2000 F). + évier blanc neuf (300 F). Tél. 04 42 58 33 92
☛ Vds 1 **gd parc filet** (400 F) + 2 transats coque (200 F) + 2 portes BB (100 F l'un.) + 2 poussettes canne (100 F l'un.) BE. Tél. 04 42 51 56 68
☛ Vds **citerne gaz** Tél. 04 42 51 01 93

LOGEMENT

☛ Vds **maison de village** avec cour à rénover. 70 m2 (100 000 F). Tél. 04 42 24 16 03 soir
☛ Vds **T2 meublé** (42 m2) rés. avec pisc. au Grau du Roi. Tél. 04 42 58 10 04 HR
☛ Part. l**oue local 40 m2** Gardanne conviend. artisan. et Atelier et bureaux (180 m2). Tél. 04 42 58 39 86
☛ Vds **studio + CM** à Risoul ctre station. Tél. 04 42 51 44 95
☛ Loue **T2 à Six Fours** plages à l'année ou de juin à sept. T. belle rés. Tél. 04 42 58 47 55
☛ Part. **cherche garage** à Gardanne. Tél. 04 42 65 92 10
☛ Part. **cherche terrain** construct. à Gardanne Tél. 04 42 58 06 10
☛ **Cherche garage** à Gardanne ou alentours Tél. 04 42 58 32 15 HR
☛ Rech. à **louer appart.** (35 m2). Tél. 04 42 51 01 29
☛ Jeune couple cherche à l**ouer maison ou T3** (loyer 3500 F.) Tél. 04 42 65 96 59
☛ Vds **2 pièces + balcon de 28 m2** à Puy St Vincent. équip. 6 p. cave. 22 unités. Tél. 04 42 51 15 41
☛ Vds **bail comm. centre Gardanne** (30 m2) Tél. 04 91 50 61 83 HB
☛ Part. **loue studio meublé 28 m2** (Aix) park. priv. Tél. 04 91 65 35 39

OFFRES DE SERVICE

☛ J. Femme **garderait enf**. ou ferait secrétariat. Tél. 04 42 58 36 44
☛ Etudiant niv. licence phys. **donne crs** maths-phys-chimie jusq. term. Tél. 04 42 58 67 93
☛ Dame **garde BB** dans villa jardin. Tél. 04 42 58 03 63
☛ Maman ayant enf. scol. aux Aires **garderait enf. ou BB** ds villa matin tôt et soir tard. Tél. 04 42 51 49 94
☛ Monsieur sérieux **ferait ménage,** tapisserie, peinture etc. Tél. 04 42 51 14 87 HR
☛ Dame sér. rech. **ménage.** Tél. 04 42 51 10 04
☛ Dame **garde enf.** sortie école + vac. Tél. 04 42 51 01 93
☛ Dame **garde enfant** dans Gardanne. Tél. 04 42 51 34 05
☛ Jeune dame **cherche personne motivée** pour prépa. concours IUFM Tél. 04 42 65 82 11
☛ Jeune dame allemande donne **cours allemand** 6° à 3°. Tél. 04 42 51 41 48
☛ Prof. diplomé conservatoire **donne crs solfège,** harmonie jazz et rock arrangements sur ordinateur. Tél. 04 42 58 98 72
☛ J.Homme donne **crs piano**+synthé+ solfège. Tél. 04 42 65 87 00 ou 04 42 51 25 62
☛ Jeune femme ferait **h. ménage** Gardanne, envir. Tél. 04 42 65 95 03
☛ Entraide des BDR **rech. bénévoles** pour 3,4 apr.midi/mois. Tél. 04 42 51 06 44 soir
☛ Pers. sérieuse ferait **h. ménage** Tél. 04 42 51 24 39
☛ Couple enseignants **donne cours** maths, anglais, français, et docteur en psycho. donne crs conseils. Tél. 04 42 65 95 74
☛ Jeune dame sér. ferait **h. repass.** (50 F/h). Tél. 04 42 51 47 29
☛ Jeune femme ferait **h. repass.** Tél. 04 42 51 41 29
☛ J.F. fille **garde enf. pdt vac. week-end, soir** tél. 04 42 51 08 63
☛ Maman **garde BB ou enf. villa.** Poss. cours ou soutien. Tél. 04 42 51 57 57
☛ Etudiant en **maths, donne cours ts niv.** jusqu'à Bac + 2. Tél. 04 42 58 04 91
☛ Dame exp. **garde BB ou enf. ds villa jardin.** Tél. 04 42 51 22 69
☛ Dame cherc. **H. Repassage.** (50 F; l'h.) Tél. 04 42 65 98 27
☛ Dame **tape tout documents** écrit lettres. Tél. 04 42 51 35 68
☛ Dame maîtrise **anglais donne crs ts niv.** (6ème-term.) Tél. 04 42 69 75 77
☛ Maman **garde enf. à son dom.** (sortie éc. + vac.)Tél. 04 42 58 0012
☛ Dame sérieuse **ferait h. mén.** Tél. 04 42 65 94 06
☛ Maman **garde enf.** ds villa à Gardanne. Tél. 04 42 51 36 29
☛ **Saisie ts documents** sur ordinateur. Tél. 04 42 51 19 83

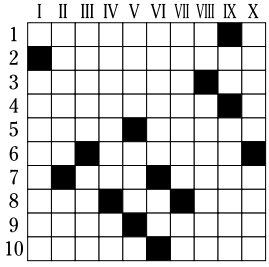
VEHICULES

☛ Vds **vélo course** TBE. (900 F.) Tél. 04 42 58 49 14
☛ Vds 1 **pneu caravane** Michelin 400 X 8. chbre. TBE. Tél. 04 42 22 26 43 HR
☛ Vds **Fiat 500.** 59000 km. TBE (16000 F.) Tél. 04 42 65 83 13
☛ Vds **205 GTI** 1900. An 90. 77000 km. Tél. 04 42 65 96 37
☛ Vds **VTT** fille à part. 13 ans. Tél. 04 42 58 32 15 HR
☛ Vds **attelage Fiat Uno** (200 F) Tél. 04 42 58 05 30 HR
☛ Vds **vélo enf. bi-cross** BE (250 F) Tél. 04 42 58 02 65 soir
☛ Vds **vélo course + vélo fille** Tél. 04 42 58 29 79 ap. 17 h
☛ Vds **Opel Corsa 1,3 l GT.** Mod 85. BE. 8500 F. Tél. 04 42 58 15 80 ap. 20h
☛ Vds moto **enduro Yamaha. 125 cm3**. An 89. 8500 F. Tél. 04 42 51 15 92HR
☛ Vds 2 **jantes alu** pour Mazda (500 F) + 1 **pompe à vide** et un démarreur 205 diesel (500 F) Tél. 04 42 65 82 49
☛ Vds **cyclo MBK** Magnum Racing. 1991. Parf. état. prix à déb. Tél. 04 42 51 10 34 H. R.
☛ Vds **caravane 5 pl.** BE an 87. (20.000 F) à déb. Tél. 04 42 51 13 47ou 04 42 04 13 94
☛ Vds **Renault 11** turbo. an 87 pour pièce. (4000 F) tél. 04 42 51 27 15
☛ Vds **caravane 4/5 places.** TBE. auvent neuf. (13 500 F) Tél. 04 42 58 47 36 le soir.
☛ Vds **moto Suzuki TS 50** Mod. 95. état neuf. (11000 F) Tél. 04 42 58 07 64
☛ Vds **camping car J5.** An 87. 4 places. ttes opt. Diesel. 75000 km. (125 000 F). Tél. 04 42 51 10 04

Les petites annonces sont gratuites. Envoyez un texte court et précis. Indiquez vos nom et adresse. Seul le numéro de téléphone sera publié.

Service Communication
273, avenue Léo-Lagrange
13120 GARDANNE

Mots Croisés n°54



HORIZONTALEMENT

- 1. Polissons. - 2. Qui manque de volonté. - 3. Pronom. Chansonnier montmartrois prénommé Aristide. - 4. Paillasse. Puits naturel dans les Causses. - 5. Il forma un illustre orateur. Dissipées. - 6. Le vieux lorgne encore les belles. - 7. Ils consistent à joindre. - 8. La peinture en est un. Fait disparaître dans l'eau. - 9. Symbole chimique. Possessif. -10. Possède un casino sur un lac près de Paris. Joli cœur.

VERTICALEMENT

- I. Dépense inutile. - II. Situation désespérée. Vaste plateau d'Asie. - III. Petit passereau. Fardeau pour le roseau. - IV. Tableau. Note. Exclamation. - V. Le petit Tondu y fut en résidence forcée. Enfant des douars. - VI. Commune en Russie. Confidente de Phèdre. - VII. L'art de monter à cheval. - VIII. Vagues. IX. De gala, on la prend pour la revue. - X. Vieux jetons.

Solutions du N°53

	I	II	III	IV	V	VI	VII	VIII	IX	X
1	J	A	R	R	E	T	■	O	B	I
2	A	T	O	U	T	■	E	S	O	N
3	M	E	D	E	C	I	N	S	■	T
4	B	L	E	S	■	D	O	U	E	E
5	A	I	R	■	P	I	N	■	M	R
6	G	E	■	P	I	O	C	H	E	S
7	E	R	E	I	N	T	E	U	R	■
8	S	■	T	E	T	E	■	R	I	S
9	■	S	A	G	E	S	S	E	■	O
10	A	I	L	E	S	■	E	S	A	U

Menus Restaurants Scolaires

Vendredi 18 octobre
Salade strasbourgeoise/Steack colin blanc sauce du chef/Carottes au beurre/Fromage ou yaourt/Fruits

Lundi 21 octobre
Tomates/Chili con carné/Fromage blanc battu

Mardi 22 octobre
Pizza fromage/Rôti de blanc volaille/Ratatouille/Fromage ou yaourt/Fruits variés

Mercredi 23 octobre
Carottes râpées citron raisins secs/Croqueline grillée/Gratin dauphinois/Fruits en sirop

Jeudi 24 octobre
Salade verte mimolette/Paëlla garnie/Chocolat glacé à la noisette

Vendredi 25 octobre
Panaché choux rouge et chinois/Beignets de poisson citron /Poireaux à la crème/Pâtisseries

Centres Aérés

Lundi 28 octobre
Betteraves mimosa/salade Russe/Céleri rémoulade/Sauté de dinde aux olives/ Pommes de terre vapeur/fromage ou yaourt/fruit. Goûter: Pain paté de volailles + chocolat + lait

Mardi 29 octobre
Quiche aux 3 fromages/cordon bleu/petits pois à la Française/fromage ou yaourt/fruits. Goûter: Pain nutella+ lait+ sirop

Mercredi 30 octobre
Salade niçoise/Quenelles sauce aurore/riz créole/fruits variés ou salade de fruits. Goûter: pain+confiture+lait chocolaté

énergies n°62
● Directrice de publication : Claude DURAND ● Rédacteur en chef : Marc NOTARGIACOMO ● Rédaction : Bruno COLOMBARI, Sylvia HERNANDEZ
● Secrétariat : Marie-France GOMEZ ● conception/réalisation PAO : Hervé POYEN ● Flashage : SEILPCA ● Crédit Photos : Édouard PETIT
● Responsable de fabrication : Roger POLETTI ● Impression : CCI ● Abonnement : 15 F ● ISSN 1247-9233
● Service Municipal de Communication 273, Avenue Léo-Lagrange - 13120 Gardanne Tél. 04 42 58 18 88 - Fax : 04 42 51 38 31

Le 18 octobre
Téléphone : les nouveaux numéros

DEPUIS LE VENDREDI 18 OCTOBRE, les numéros de téléphone de toute la France (sauf les numéros d'urgence) ont changé : ils comptent désormais deux chiffres de plus. De quoi satisfaire les nouveaux besoins jusqu'en 2050, et, d'ici cinq ans, avoir la possibilité de garder un numéro à vie. En attendant, pour notre région, il suffit d'ajouter le 04 à son propre numéro, et à celui de son correspondant. Pas d'affolement, si vous vous trompez, un répondeur automatique vous dira que faire. Quant à la mairie de Gardanne, elle a profité de l'occasion pour se doter d'un nouveau standard. Voici les nouveaux numéros. Standard mairie : **04 42 51 79 00**. Secrétariat des élus : **04 42 51 79 15**. Services techniques : **04 42 51 79 50**. Régie des eaux : **04 42 51 79 75**. Centre de secours principal (pompiers, que vous pouvez toujours joindre par le 18) : **04 42 51 79 40**.

Courrier des lecteurs

Si vous vous posez des questions dont la réponse peut interesser d'autres personnes, si vous souhaitez nous faire des remarques sur tel ou tel sujet, écrivez-nous. Nous publierons vos lettres (avec votre accord) ou nous vous apporterons une réponse dans un prochain numéro.

Etat civil

MARIAGES

PILUCCHINI Christine/NEVERS Romain. VILLEVAL Lidia/RAFFO Jean-Paul. MOSTEFAOUI Salima/YAHIA-BERROUIGUET Fethi.

NAISSANCES

SOLERA Mélina. GOUZOUGUEN Anaïs. ROQUE Dylan. DERDERIAN Emma. KAYED Dylan. CARAMANNA Pauline. IKNI Nabil. GIORDANA Gaëtan. BERREKAMA Axel. NEDJAR Laura. ETIENNE Anthony. ARCOS Florian. PRZYGOCKI Lauren. BERMOND-GONNET Mickaël. DRUETTA Chloë. PRZYGOCKI Quentis. MOSCONI Lucas. LE CACHEUX Claire. DORVILLERS Carla. GRAVEROT Loïs. FACCHINI Pauline. GAUTRON Mégane. PUTTO Carmella. COITOUX Clément. REGE Franck. BRUGIEREGARDE Maryne.

DÉCÈS

HAMOUDI Lakhdar. OUMOKRANE Boudjema. PIGNOCCHI Thierry. CHABROULIN veuve DUTTO Paulette. GAMBINI Raymond. OLIVIERI Robert. DONATI Fortuné. HUGUES veuve RANDI Marie. RICHARDOT Roger. STOCK Yves. ROVERA Joseph. MESSINA Jean. GODARD Jacky.

Téléphones Utiles

Hôtel de Ville	*✆ 04 42 51 79 00*
Taxis (station)	*✆ 04 42 58 35 98*
Taxis (Biver)	*✆ voiture 04 91 97 46 56*
Gare SNCF	*✆ 04 42 58 30 34*
Interbus	*✆ 04 42 58 34 29*
ANPE	*✆ 04 42 58 31 19*
Sécurité Sociale	*✆ 04 42 65 41 70*
Trésor Public	*✆ 04 42 58 35 28*
Centre médico-scolaire	*✆ 04 42 58 35 66*
DISS (Assistantes sociales)	*✆ 04 42 58 39 29 (surRdV)*
Pharmacies de garde (nuit)	*✆ Après 20 h, s'adresser aux pompiers - 18*
Polyclinique St-Jean	*✆ 04 42 65 61 00*
SOS médecin	*✆ 04 42 51 46 47*
Médecin de garde	*✆ 04 42 51 10 10*
SOS vétérinaire	*✆ 04 42 59 90 62*
Pompiers	*✆ le 18*
Police municipale	*✆ 04 42 51 23 60*
Fourrière	*✆ 04 42 58 29 13*
Gendarmerie nationale	*✆ 04 42 58 30 10*
Services des Eaux (Dépan.)	*✆ 04 42 51 36 19 ou 04 42 58 29 17*
EDF-GDF	*✆ 04 42 51 3232*
Sécurité Gaz (Dépan.)	*✆ 04 42 51 45 45*
Electricité (Dépan.)	*✆ 04 42 58 32 42*

Vos élus vous reçoivent
RdV au 04 42 51 79 00 (Mairie)

■ ***Yveline Primo,*** 1ère Adjointe, Personnel communal, jeudi à partir de 14h sur RdV.

■ ***Jean Collomb,*** Adjoint à l'urbanisme conceptuel et informatique, jeudi sur RdV aux Services Techniques (Tél. 04 42 51 79 50).

■ ***Bernard Bastide,*** Adjoint à l'environnement, mercredi de 16h à 17h sur RdV

■ ***Gilbert Payan,*** Adjoint à l'enfance, la jeunesse et aux affaires scolaires sur RdV.

■ ***Jeannot Menfi,*** Adjoint aux travaux, à la vieille ville, au cimetière: lundi de 9h30 à 11h, jeudi de 14h30 à 16h au cimetière. Mardi de 11h à 12h bureau vieille ville. Jeudi de 11h à 12h en mairie.

■ ***Lucien Moraldo,*** Adjoint aux sports, lundi de 8h30 à 11h30 au service des sports bât. Bontemps.

■ ***Max Pierazzi,*** adjoint spécial à Biver. mardi de 14h à 17h et jeudi de 8h30 à 12h mairie annexe Biver.

■ ***Georges Pazzaglini,*** Adjoint à l'action sociale, samedi de 8h30 à 12h en mairie.

■ ***Mireille Boucabeil,*** Adjointe à la culture, jeudi de 16h à 18h sur RdV en mairie.

■ ***Jean-Alain Barrier,*** Adjoint à la vie associative, animation de quartier, vendredi après-midi sur RdV en mairie.

■ ***Geneviève Gouhier-Huet,*** conseillère municipale déléguée au développement économique, mercredi de 15h à 17h aux Services Techniques.

■ ***Patricia Marcolini,*** conseillère municipale déléguée au scolaire sur RdV.

■ ***Jean-Paul Peltier,*** conseiller municipal délégué aux transports et aux finances, le samedi de 9h à 10h.

■ ***Marcel Arniaud,*** conseiller municipal délégué sécurité/circulation, lundi à 17h sur RdV en mairie.

■ ***René Birindelli,*** délégué à la promotion touristique de Gardanne, sur RdV.

■ ***Nathalie Nérini,*** chargée du suivi de la PAIO, sur RdV.

■ ***Martine Lombardo,*** chargée du suivi de la petite enfance, le vendredi de 9h à 11h en mairie.

Carpita : “tous les films sont engagés”

SIX ANS APRÈS, *le Rendez-vous des quais*, Paul Carpita est revenu à Gardanne pour présenter *Les sables mouvants*. Un film financé en partie par des comités d'entreprise, des syndicats et des municipalités, dont celle de Gardanne... *« Ken Loach, mon ami, a été aidé par la télé anglaise, mais il a eu des difficultés... Ceci dit, pour lui un militant syndical vaut bien dix cinéastes engagés. Il a bien raison ! Il faut servir ceux qui sont devant la caméra. »* Ses comédiens, il les a trouvé tout simplement à l'ANPE du spectacle. *« Je voulais des acteurs qui connaissent eux-mêmes les problèmes des personnages : un immigré italien pour jouer un immigré italien... L'acteur qui joue le rôle de Manuel a lui-même un père qui a été travailleur saisonnier en Camargue, en 1958. »* *Les sables mouvants,* c'est l'histoire d'un marchand d'hommes, d'un clandestin espagnol, d'un saisonnier marocain et d'une orpheline française. Blessés par la vie, ils se débattent dans des sentiments contradictoires, dans les sables mouvants... *« Quand j'ai écrit le scénario en 1953, ça s'appelait* Les humiliés. *Vous savez, en 40 ans, beaucoup de choses ont changé, y compris moi-même. Mais les problèmes demeurent : une poignée de gens qui ont l'argent régentent tout. Dans le film, on parle d'un projet de pont à la place du bac de Barcarin. Eh bien, pendant le tournage, une pétition circulait pour sauver le bac, et cette histoire de pont revient encore... »*

Paul Carpita à Gardanne le 2 octobre dernier. « Derrière l'objectif, il y a des hommes... »

Quand on lui demande s'il pourrait faire autre chose que des films engagés, il réplique instantanément : *« Mais tous les films sont engagés. Certains le disent, d'autres pas. Derrière l'objectif, il y a des hommes, avec leur histoire, leurs racines. Je prépare une comédie. On rira beaucoup, mais il y aura des passages grinçants... Ce sera une histoire d'aujourd'hui.»* Revenez quand vous voulez, monsieur Carpita.

à partir du 27 octobre
Une semaine à Prague

Pour certains, c'est la plus belle ville d'Europe, la plus fascinante, la plus mystérieuse. L'Ecole d'Arts plastiques de Gardanne vous propose un voyage d'une semaine dans la capitale tchèque, du 27 octobre au 2 novembre prochain. Le trajet se fera en car couchettes et le séjour aura lieu dans un hôtel 3 étoiles de Prague. Au programme : visites commentées de la ville médiévale, de la cité juive, de la Prague moderne, musées, monuments, sorties en Bohême... Pour s'inscrire, il faut au préalable être adhérent à l'OMC. La participation aux frais est de 2550 F et le passeport est obligatoire. Réservations à l'OMC au 04 42 58 00 32.

à partir du 24 octobre
La nostalgie à l'affiche

Pendant le festival d'automne, passez donc à l'Espace Bontemps, vous ne serez pas déçu. Vous y rencontrerez peut-être l'après-midi les réalisateurs, acteurs ou invités présents le soir lors des avant-premières. Mais vous pourrez aussi découvrir une très belle exposition de vieux appareils de projection et d'affiches originales de films, depuis celle des frères Lumière (1896) jusqu'au *Mépris* (1960), en passant par *les Enfants du Paradis*, *Marius*, *la Belle et la Bête*... Les alluminés du cinéma, association d'habitués du 3 Casino et d'amis du festival, y tiendront un stand, ainsi que les *Cahiers du Cinéma*. Du 24 octobre au 5 novembre à l'Espace Bontemps, 1 bd Bon-

Sélection Vidéo

Le Rendez-vous des quais
de Paul Carpita
Montparnasse Vidéo

Au début des années 50, ça va mal. Le conflit indochinois coûte à la France de l'après-guerre deux milliards par jour. Sur les quais, les dockers ne travaillent parfois qu'un jour sur quatre. Mais à Marseille, la solidarité n'est pas un vain mot. On se serre les coudes, on ne se résigne pas. Sur le port, les bateaux déchargent parfois d'étranges marchandises : les blessés et les morts que ramène la guerre d'Indochine. Puis c'est la grève. Massive, déterminée : quais déserts, palanquées immobiles, trains arrêtés. Entre la vision marseillaise de Pagnol et l'engagement politique de Ken Loach, le film de Paul Carpita (censuré en 55 et ressorti en 88) est un témoignage précieux sur l'état d'esprit de la classe ouvrière.